

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VLP 4520 ugaona aku brusilica

Villager[®]



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

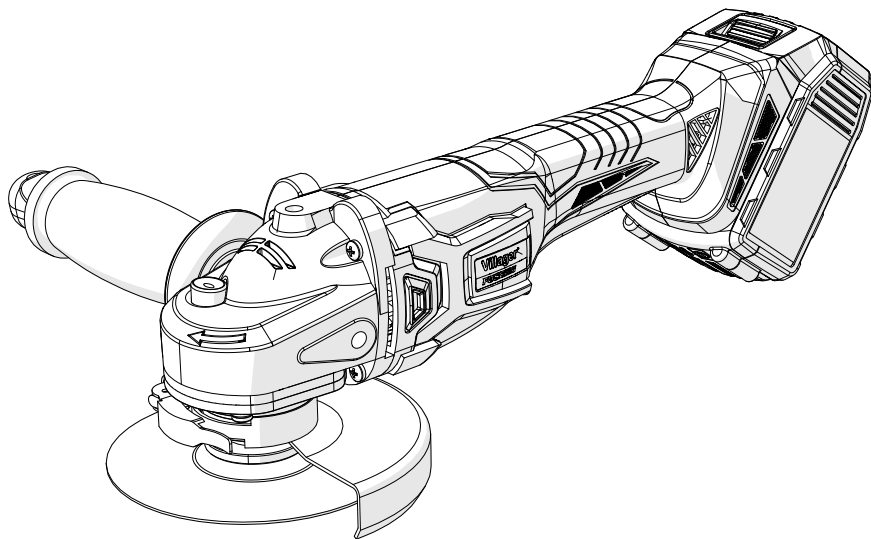
Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vlp-4520-ugaona-aku-brusilica-akcija-cena/>

AKUMULATORSKA UGAONA BRUSILICA

Villager VLP 4520

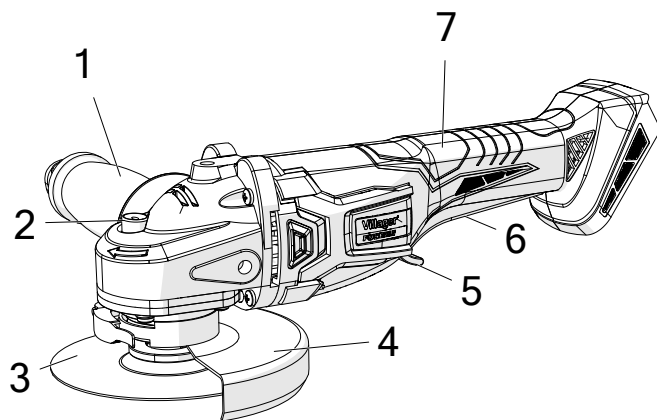
Originalno uputstvo za upotrebu



Važno! Pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka korišćenja uređaja.
Sačuvajte ih na bezbednom mestu, radi kasnije upotrebe.



DELOVI UREĐAJA



1. Pomoćna ručka
2. Taster za blokadu vretena
3. Brusni disk
4. Zaštitna hauba za brušenje
5. Blokada uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje
6. Prekidač za uključivanje/isključivanje
7. Ručka (izolovana površina za držanje)

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model	VLP 4520
Prečnik diska	125 mm
Motor	Bez četkica
Navoj vratila	M14
Nominalna brzina (n)	8500 min ⁻¹
Neto težina	1,7 kg
Nominalni napon	Jednoscimerni 18 V
Debljina diska za brušenje	6 mm
Prečnik otvora	22,2 mm
Nivo zvučnog pritiska	L _{pA} =87.1 dB(A) K=3.0 dB(A)
Nivo zvučne snage	L _{WA} =98.1 dB(A), K=3.0 dB(A)
Vibracije	(glavna ručka) a _{h,AG} =8.363 m/s ² , K=1.5 m/s ² (pomoćna ručka) a _{h,AG} =4.912 m/s ² , K=1.5 m/s ²

- Usled stalnog programa istraživanja i razvoja proizvoda, ovde navedene karakteristike su podložne izmenama bez napomene.
- Karakteristike i kertridž baterije mogu se razlikovati u zavisnosti od države.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sve instrukcije.

Ukoliko se ne budete pridržavali upozorenja i instrukcija, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnog povredjivanja.

Sačuvajte sve instrukcije za kasniju upotrebu.

Termin „električni alat“ u upozorenjima - se odnosi na Vaš uređaj, koji radi priključen na napojnu mrežu kablom ili na baterijski (akumulatorski) bežični električni uređaj.

1) BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- Radni prostor održavajte čistim i dobro osvetljenim.** *Neuredan prostor za rad i mračan radni prostor doprinose nesrećnom slučaju.*
- Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** *Električni alat proizvodi varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- Držite decu i posmatrača na bezbednoj udaljenosti - dok radite sa električnim alatom.** *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole.*

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utikače nemojte modifikovati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptere (adaptacioni utikači) sa uzemljenim električnim alatom. *Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice - će smanjiti rizik od električnog udara.*
- b) Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl. *Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše telo uzemljeno.*
- c) Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlagi. *Ukoliko voda proдре u uređaj, to će povećati opasnost od električnog udara.*
- d) Nemojte grubo postupati sa kablom. Nemojte nikada kabal koristiti za prenošenje uređaja, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice - radi isključenja. Kabal držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. *Upetljan ili oštećen kabal - povećava rizik od električnog udara.*
- e) Kada radite sa električnim alatom napolju, koristite produžne kablove namenjene za spoljašnju upotrebu. *Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla namenjenog za spoljašnju upotrebu - smanjuje opasnost od električnog udara.*
- f) Ukoliko je rad sa električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbežan, koristite zaštitu mreže u koju je ugrađena sklopka (rezidualni strujni uređaj - RCD). *Sklopka smanjuje rizik od električnog udara.*

3) LIČNA ZAŠTITA

- a) Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. *Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih povreda.*
- b) Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. *Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uslovima - smanjiće opasnost od ličnog povredjivanja.*
- c) Sprečite nenamerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u Off položaju pre nego što priključite uređaj na napojnu mrežu ili baterijski komplet, pre podizanja ili prenošenja uređaja. *Nošenje uređaja sa prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu uređaja kod koga je prekidač u On položaju – može izazvati nesrećan slučaj.*
- d) Uklonite sve podešavajuće alate (npr. ključeve) pre nego što uključite uređaj. *Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom delu uređaja – može izazvati nanošenje telesnih povreda.*
- e) Nemojte se istezati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vreme rada. *To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*

- f) Obucite se propisno. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Vašu kosu, odeću i rukavice - držite podalje od pokretnih delova. *Odeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.*
- g) Ukoliko je na uređaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema priključena i da se pravilno koristi. *Korišćenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesrećnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.*
- h) Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata. *Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.*

4) UPOTREBA I ČUVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- a) Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primenu. *Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i bezbednije - ako se koristi u opsegu za koji je projektovan.*
- b) Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF). *Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.*
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili otkaçite i izvadite baterijski komplet iz uređaja - pre bilo kakvog podešavanja uređaja, zamene dodatka ili skladištenja uređaja. *Ovakve preventivne zaštitne mere smanjuju opasnost od nenamernog pokretanja električnog alata.*
- d) Električni alat koji je isključen - skladištite van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa radom ovog električnog alata ili nisu pročitale instrukcije - da rade sa njim. *Električni alat postaje opasan u rukama osobe neobučene za rad sa njim.*
- e) Održavajte električne alate. Proverite nepravilnost položaja ili zaglavljivanje pokretnih delova, lom delova ili svako drugo stanje - koje može uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen pre sledeće upotrebe. *Mnogi nesrećni slučajevi uzrokovani su lošim održavanjem električnog alata.*
- f) Održavajte rezne alate ostrim i čistim. *Propisno održavani rezni alati sa ostrim reznim ivicama - imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolisati takve alate.*
- g) Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu sa ovim instrukcijama - uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti. *Korišćenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namenjen - može dovesti do opasnih situacija.*
- h) Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće. *Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.*

5) UPOTREBA I NEGA AKUMULATORSKOG ALATA

- a) **Punjenje vršite samo sa punjačem koji je odobrio proizvođač.** *Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterijskog kompleta može predstavljati opasnost od požara - kada se koristi sa drugim baterijskim kompletom.*
- b) **Koristite električne alate samo sa specifično naznačenim baterijskim kompletima.** *Korišćenje bilo kog drugog baterijskog kompleta može predstavljati opasnost od povredjivanja ili požara.*
- c) **Kada baterijski komplet nije u upotrebi, držite ga udaljenog od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, vijci ili drugi mali metalni predmeti - koji mogu napraviti spoj između jednog i drugog priključka.** *Kratko spajanje dva priključka baterije može izazvati opekotine ili požar.*
- d) **U nekim okolnostima, tečnost može biti izbačena iz baterije. Izbegnite kontakt.** *Ukoliko slučajno dodje do kontakta - isperite vodom. Ukoliko tečnost dodje u kontakt sa očima, dodatno zatražite i medicinsku pomoć. Tečnost izbačena iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.*
- e) **Ne koristite akumulatorsku bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** *Oštećene ili modifikovane akumulatorske baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.*
- f) **Ne izlažite akumulatorsku bateriju ili alat vatri ili visokim temperaturama.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može prouzrokovati eksploziju.*
- g) **Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne puniti akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima.** *Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog opsega može oštetiti akumulatorsku bateriju i povećati rizik od požara.*

6) SERVIS

- a) **Neka Vaš električni alat servisira samo kvalifikovana osoba u ovlašćenoj servisnoj radionici - uz korišćenje identičnih rezervnih delova.** *To će osigurati da se očuva bezbednost električnog uređaja.*
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene akumulatorske baterije.** *Servisiranje akumulatorskih baterija treba da vrše isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.*

Opšte bezbednosne instrukcije za ugaone brusilice

- a) **Ovaj električni alat je namenjen da radi samo kao brusilica.** *Pridržavajte se svih upozorenja, instrukcija, ilustracija i podataka - koji su dostavljeni uz uređaj. Ukoliko se ne budete pridržavali sledećih instrukcija, postoji opasnost od električnog udara, požara i/ili nanošenja ozbiljnih ličnih povreda.*

- b) Nije preporučljivo da se operacije kao što je brušenje brusnim papirom, rad sa žičanom četkom, poliranje i odsecanje obavljaju ovim električnim alatom. *Ukoliko se električni alat koristi za posao za koji nije dizajniran – to može izazvati opasnu situaciju i lično povredjivanje.*
- c) Nemojte koristiti opremu i dodatke koji nisu namenjeni ovom električnom uredjaju ili onu koju proizvođač nije specijalno preporučio. *Čak i ukoliko je moguće montirati opremu na električni uredjaj, to nije garancija bezbedne upotrebe.*
- d) Dozvoljena brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini koja je označena na uredjaju. *Dodaci koji se okreću brže od dozvoljene brzine – mogu se raspasti.*
- e) Spoljašnji prečnik i debljina dodatka moraju biti u skladu sa dimenzijama električnog uredjaja. *Dodaci sa nepropisnim dimenzijama - ne mogu se zaštititi na propisan način i ne mogu se kontrolisati na pravilan način.*
- f) Upotrebljeni alati sa navojem moraju tačno odgovarati navoju brusnog vretena. Kod upotrebljenih alata, koji se montiraju pomoću prirubnice, mora presek otvora upotrebljenog alata da odgovara preseku prihvata na prirubnici. *Upotrebljeni alati koji se ne pričvršćuju tačno na električnom alatu, se okreću neravnomerno, vibriraju veoma jako i mogu uticati na gubitak kontrole.*
- g) Nikada nemojte koristiti oštećene dodatke. Pregledajte pre svake upotrebe da li su dodaci u perfektnom stanju npr. da li brusni diskovi ne pokazuju znake naprslina ili pukotina i sl. Ukoliko je električni alat ili dodatak pao, morate proveriti da nije došlo do oštećenja dodatka. Ukoliko je došlo do oštećenja, morate uzeti novi dodatak i ne smete koristiti oštećeni. Kada ste proverili i montirali dodatak, pustite da električni uredjaj radi na najvećoj brzini jedan minut. Vi i ostali posmatrači morate stajati van ravni u kojoj se dodatak obrće za vreme ove operacije. *U većini slučajeva, oštećeni dodaci puknu ili se raspadnu za vreme ovog testiranja.*
- h) Koristite ličnu zaštitnu opremu. Nosite potpuni štitnik lica, zaštitne naočare u zavisnosti od tipa posla. Ukoliko je neophodno – nosite zaštitnu masku, zaštitu sluha, zaštitne rukavice ili zaštitnu keclju koji štite od finih abraziva i delića materijala. *Oči moraju biti zaštićene od stranih delića koji mogu odleteti za vreme različitih tipova posla. Maska za zaštitu od prašine ili maska za disanje moraju biti u mogućnosti da filtriraju prašinu - koja se generiše za vreme rada. Ukoliko ste izloženi velikoj buci duži vremenski period – može doći do gubitka sluha.*
- i) Uverite se da ostale osobe zadržavaju bezbedno rastojanje od radnog prostora. Svako ko je u radnom prostoru - mora nositi zaštitnu opremu. *Delići radnog komada ili polomljenog dodatka mogu biti odbačeni i mogu da izazovu povredjivanje – čak i van neposredne radne zone.*

- j) **Električni alat držite za izolovane prihvatne površine** prilikom izvođenja operacije gde rezni pribor može doći u kontakt sa skrivenim žicama ili sopstvenim kablom. *Rezni pribor koji dođe u kontakt sa provodnom žicom može dovesti do toga da izloženi metalni delovi električnog alata postanu provodnici što rukovaoca može izložiti električnom udaru.*
- k) **Kabl pozicionirajte van putanje rotacionog pribora.** *Ukoliko izgubite kontrolu, kabl se može iseći ili zakačiti i vaša šaka ili ruka može biti povučena u rotacioni pribor.*
- l) **Nikada nemojte spuštati električni uređaj dok se dodatak potpuno ne zaustavi.** *Obrtni dodatak može doći u kontakt sa podlogom - tako da rizikujete gubitak kontrole nad uređajem.*
- m) **Električni uređaj ne sme da radi dok ga prenosite.** *Ukoliko odeća na trenutak dodje u kontakt sa obrtnim dodatkom – može biti uvučena tako da dodatak bude povučen prema Vašem telu.*
- n) **Ventilacioni otvori na električnom uređaju treba da se redovno čiste.** *Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a znatno nagomilavanje metalne prašine može uzrokovati električnu opasnost.*
- o) **Nemojte koristiti električni uređaj u blizini zapaljivih materijala.** *Materijali mogu biti zapaljeni varnicama.*
- p) **Nemojte koristiti dodatke koji zahtevaju korišćenje tečnih rashladnih sredstava.** *Voda ili neka druga tečnost za hladjenje mogu dovesti do električnog udara.*

NAPOMENA: Bezbednosne instrukcije koje su gore navedene se ne odnose na električne uređaje koji su dizajnirani za priključivanje na snabdevanje tečnostima.

Dodatne bezbednosne instrukcije za sve oblasti primene

Upozorenje na povratni udarac

Povratni udarac je iznenadna reakcija obrtnog dodatka kada se npr. brusni disk, osloni disk ili čelična četka – zaglave ili postanu blokirani.

To dovodi do toga da se obrtni dodatak iznenada zaustavi. Zbog toga električni uređaj naglo ubrzava suprotno od smeru okretanja dodatka u tački zaglavljivanja.

Ukoliko npr. brusni disk bude zaglavljen ili blokirao u radnom komadu, ivica radnog komada može se zaglaviti u radnom komadu tako da disk zastane ili izazove povratni udarac. Brusni disk će se tada pomeriti prema korisniku ili od njega, u zavisnosti od smera obrtanja u tački zaglavljivanja. Brusni disk takodje može pući. Povratni udarac je izazvan usled nepropisne upotrebe električnog uređaja.

Povratni udarac se može sprečiti primenom odgovarajućih mera predostrožnosti koje su navedene dole.

- a) Čvrsto držite električni uređaj i postavite Vaše ruke u položaj koji Vam pruža mogućnost da se oduprete silama povratnog udara. Uvek koristite pomoćni rukohvat (ukoliko ga ima) da bi Vam pružio najbolju moguću kontrolu nad silama povratnog udara i reakcionog obrtnog momenta za vreme pokretanja. *Uz odgovarajuće mere predostrožnosti možete savladati sile povratnog udara i reakcione sile.*
- b) Uvek držite Vaše ruke na bezbednom rastojanju od obrtnih dodataka. *Dodatak se može pomeriti prema Vašim rukama u slučaju povratnog udara.*
- c) Izbegnite držanje tela u prostoru u kome će se električni alat pomeriti u slučaju povratnog udara. *Povratni udarac gura električni alat u smeru suprotnom od smera okretanja brusnog diska u tački zaglavljivanja.*
- d) Naročitu pažnju obratite kada radite uglove, oštre ivice i sl. Držite tako da dodatak ne poskakuje po radnom komadu i da se ne zaglavi. *Obrtni dodaci imaju tendenciju zaglavljivanja u uglovima, oštrim ivicama ili kada poskakuju. To može dovesti do povratnog udara ili gubitka kontrole.*
- e) Nikada nemojte koristiti lanac za testeru ili cirkularno glodalo (cirkular). *Takvi dodaci često izazivaju povratni udarac ili gubitak kontrole nad električnim uređajem.*

Specijalna upozorenja za brušenje

- a) Koristite samo tipove diskova koje je za Vaš električni uređaj preporučio proizvođač uređaja i specijalni štitnik koji je dizajniran za odabrani disk. *Diskovi za koje električni uređaj nije dizajniran - ne mogu pružiti adekvatnu zaštitu i nebezbedni su.*
- b) Brusna površina centralno pritisnutog diska mora biti montirana ispod ravni ivice štitnika. *Nepropisno montiran disk koji štrči kroz ravan ivice štitnika - ne pruža adekvatnu zaštitu.*
- c) Štitnik mora biti montiran na električni uređaj i postavljen za najveću bezbednost, tako da najmanji deo diska bude izložen prema korisniku. *Štitnik pomaže u zaštiti korisnika od polomljenih delića diska, od slučajnog kontakta sa diskom i varnica koje mogu zapaliti odeću.*
- d) Diskovi se smeju koristiti samo za preporučenu vrstu primene. Na primer – nemojte brusiti sa bokom diska koji je namenjen za odsecanje. *Abrazivni diskovi za odsecanje su namenjeni za periferno brušenje – tako da bočne sile koje deluju na ovaj disk mogu dovesti do toga da se on rasprsne.*
- e) Uvek koristite neoštećene prirubnice (flanše) za diskove - koje imaju propisne dimenzije i oblik za Vaš odabrani disk. Propisne prirubnice (flanše) za diskove oslanjanju disk tako smanjujući mogućnost pucanja diska. Prirubnice (flanše) za diskove za odsecanje se mogu razlikovati od prirubnica brusnih diskova.

- f) **Nemojte koristiti pohabane diskove sa većih električnih alata.** Diskovi koji su namenjeni za veće električne alate - nisu podesni za veće brzine manjih električnih alata – i mogu se raspasti.

ZDRAVSTVENI SAVET



UPOZORENJE! Tokom bušenja, šmirglanja, rezanja ili brušenja – doći će do stvaranja čestica prašine. U nekim slučajevima, u zavisnosti od materijala koji obradjujete - ova prašina može biti naročito štetna za Vas (npr. olovo iz starih sjajnih farbi). Savetujemo Vam da razmotrite rizike koji se mogu javiti u vezi materijala koje obradjujete - i da smanjite rizike izloženosti. Treba da:

- Radite u dobro provetrenom prostoru.
- Radite sa odobrenom bezbednosnom opremom kao što su maske koje su specijalno dizajnirane da filtriraju mikroskopske čestice.

Dodatna bezbednosna upozorenja:

1. **Kada koristite centralno pritisnute brusne diskove obavezno koristite samo diskove koji su ojačani fibergasom (staklenim vlaknima).**
2. **NIKADA nemojte koristiti kameni brusni lonac (kameni disk u obliku konusa) - na ovoj brusilici.** Ova bruslica nije dizajnirana za ove tipove diskova i upotreba takvog proizvoda može rezultovati ozbiljnom ličnim povredjivanjem.
3. **Pazite da ne oštetite vratilo, priрубnicu tj. flanšu (naročito montažnu površinu), niti sigurnosnu navrtku.** Oštećenje ovih delova može dovesti do pucanja diska.
4. **Uverite se da disk ne dodiruje radni komad pre uključivanja prekidača.**
5. Proverite da li je brzina koja je označena na disku jednaka ili veća od naznačene brzine na brusilici.
6. Obezbedite da dimenzije diska budu kompatibilne sa bruslicom.
7. Abrasivni diskovi treba da budu uskladišteni i čuvani pažljivo u skladu sa instrukcijama proizvođača.
8. Pregledajte brusni disk pre upotrebe. Nemojte koristiti okrnjene, napule ili na drugi način oštećene (defektne) proizvode.
9. Osigurajte da montirani diskovi i delovi budu pričvršćeni u skladu sa instrukcijama proizvođača.
10. Osigurajte da su abrasivni proizvodi propisno montirani i pričvršćeni pre upotrebe i pustite uređaj da radi na praznom hodu 30 sekundi u bezbednom položaju. Odmah zaustavite ukoliko postoje značajne vibracije ili ukoliko se detektuju neki drugi defekti. Ukoliko se takvo stanje pojavi, proverite uređaj da bi utvrdili uzrok.
11. Ukoliko se štitnik dostavlja sa uređajem – nikada nemojte koristiti uređaj bez tog štitnika.

12. Nemojte koristiti odvojene redukujuće čaure niti adaptere da bi prilagodili veliki otvor abrazivnih diskova.
13. Za alate koji su predviđeni da budu montirani pomoću navojne rupe, uverite se da je navoj u disku dovoljno dugačak – da primi dužinu vratila.
14. Proverita da li je radni komad propisno oslonjen i stegnut.
15. Nemojte koristiti diskove za odsecanja – da bi njima bočno brusili.
16. Osigurajte da varnice koje nastaju upotrebom – ne stvaraju opasnost npr. ne mogu da pogode ljude niti da zapale zapaljiva supstance.
17. Uverite se da se ventilacioni otvori održavaju u čistom stanju kada radite u prašnjavim uslovima. Ukoliko bude neophodno očistiti prašinu - najpre isključite uredjaj sa napojne mreže, (koristite nemetalne predmete) i izbegnite oštećenje unutrašnjih delova.
18. Prilikom čišćenja – uvek koristite zaštitu za oči i uši. Treba nositi i ostalu ličnu zaštitnu opremu, kao što je maska za zaštitu od prašine, rukavice, šlem i radioničku kecelju.
19. Disk nastavlja da se okreće nakon što je uredjaj isključen.
20. Uvek pregledajte zidove – da bi izbegli skrivene kablove i cevi.
21. Nemojte dodirnuti radni komad odmah nakon brušenja (ili odsecanja) – jer može da bude izuzetno vruć.
22. Nemojte držati nestegnut radni komad u Vašim rukama.
23. Nemojte koristiti brusilicu kao fiksiran uredjaj.
24. Nemojte pokušati da ohladite brusni disk vodom.
25. Uvek koristite odgovarajuću bezbednosnu opremu – npr. zaštitne naočare, štitnike za uši (koji su važni za uredjaje sa bukom koja prevazilazi 85 dBA), rukavice i zaštitne maske. U svim slučajevima, uverite se da je zaštitna oprema u dobrom stanju.
26. Osigurajte da ukoliko se uz uredjaj dostavljaju bočni rukohvat ili stabilizujući rukohvat – oni budu podešeni u udoban položaj - i da se oba rukovata koriste radi bezbednog držanja električnog uredjaja tokom upotrebe.

SAČUVAJTE OVE INSTRUKCIJE



UPOZORENJE

Nemojte se opušati za vreme rada sa ovim uredjajem i nemojte usled stalnog rada sa njim i dobrog poznavanja uredjaja prestati da se striktno pridržavate bezbednosnih pravila. ZLOUPOTREBA ili nepoštovanje sigurnosnih pravila koja su navedena u ovom uputstvu za upotrebu - može uzrokovati ozbiljno lično povredjivanje.

Simboli

Dole su prikazani simboli koji se koriste na uređaju



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.



Neophodna zaštita za oči.



Električni alat tokom rada držite čvrsto obema rukama i zauzmite stabilan položaj. Električni alat se sigurnije vodi sa obe ruke.



Štitnik ne sme da se koristi za rezanje. Uz odgovarajući adapter štitnik može da se koristi za rezanje.



Električni uređaji se ne smeju odstraniti zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva.



Uređaj je usklađen sa važećim evropskim direktivama i propisima.

V

Volti.



Jednosmerna struja.

n

Nominalna brzina.

.../min

r/min

min⁻¹

Obrtaja u minuti.

Važne bezbednosne instrukcije za kertridž baterije.

1. Pre upotrebe kertridža baterije, pročitajte sve instrukcije i upozorenja označene na - (1) punjaču baterija, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Nemojte rasklapati kertridž baterije.
3. Ukoliko je radno vreme postalo izuzetno kratko – odmah prestanite sa radom. Može doći do opasnosti od pregrevavanja, mogućih opekotina ili čak i eksplozije.
4. Ukoliko elektrolit dospe u Vaše oči isperite ih čistom vodom i odmah zatražite medicinsku pomoć. Može doći do gubitka vida.
5. Nemojte kratko povezivati baterijski kertridž:
 - (1) Nemote dodirivati priključke sa nekim provodnim materijalom.

(2) Izbegnite skladištenje baterijskog kertridža u posudi sa ostalim metalnim predmetima - kao što su ekseri, novčići, itd.

(3) Nemojte izlagati baterijski kertridž vodi niti kiši.

Kratak spoj baterije može izazvati veliki protok struje, pregrevanje, mogućnost stvaranja opekotina, čak i neispravnost.

6. Nemojte skladištiti uređaj i kertridž baterije na lokacijama gde temperatura može dostići ili prekoračiti 50°C (122°F).

7. Nemojte spaljivati baterijski kertridž čak i kada je ozbiljno oštećen ili potpuno neupotrebiv. Baterijski kertridž može eksplodirati u vatri.

8. Budite oprezni kako ne bi ispustili ili udarili bateriju.

9. Nemojte koristiti oštećenu bateriju.

10. Litijum-jonske baterije potpadaju pod zakonske zahteve opasnih materija.

Za komercijalni transport npr. od strane trećih lica, mora se pridržavati specijalnih zahteva o pakovanju i označavanju.

Za pripremanje stavke koja se isporučuje – zahteva se konsultacija sa stručnjakom za opasne materijale. Obavezno se uz to pridržavajte i moguće detaljnijih nacionalnih propisa.

Obmotajte trakom ili izolujte otvorene kontakte i upakujte bateriju na takav način - da ne može da se pomera u pakovanju.

11. Pridržavajte se lokalnih propisa koji se tiču odstranjivanja (bacanja) baterija.

SAČUVAJTE OVE INSTRUKCIJE



PAŽNJA

Koristite samo originalne baterije.

Upotreba neoriginalnih baterija ili baterija koje su izmenjene - može dovesti do prskanja baterije i tako izazivanja požara, ličnog povredjivanja i oštećenja. Takodje će doći i do poništavanja *Garancije* za uređaj i punjač.

1. Punite baterijski kertridž pre nego što bude u potpunosti ispražnjen. Uvek zaustavite rad uređaja i napunite bateriju – kada uočite manjak snage u uređaju.
2. Nikada nemojte ponovo puniti potpuno napunjen baterijski kertridž. Prepunjavanje skraćuje životni vek.
3. Punite baterijski kertridž na sobnoj temperaturi od 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Neka se vruć baterijski kertridž ohladi pre punjenja.
4. Punite baterijski kertridž ukoliko ga nećete koristiti dug vremesni period (duže od 6 meseci).

FUNKCIONALNI OPIS

⚠ PAŽNJA

Uvek se uverite da je uređaj isključen i da je baterijski kertridž izvadjen – pre podešavanja ili provere funkcija na uređaju.

Montiranje ili vadenje baterijskog kertridža

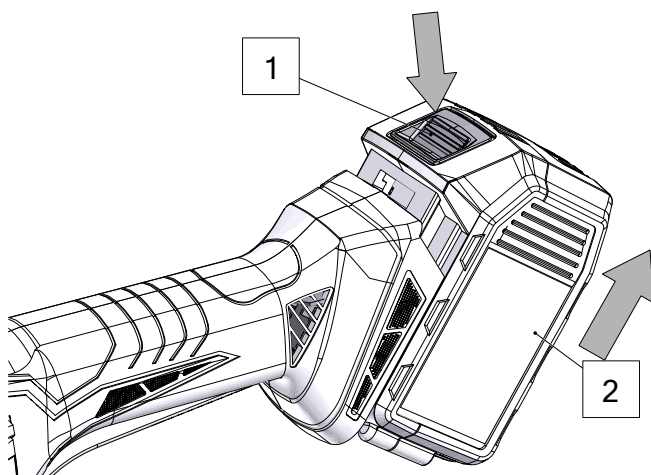
⚠ PAŽNJA

Uvek isključite uređaj - pre montiranja ili vadenja baterijskog kertridža.

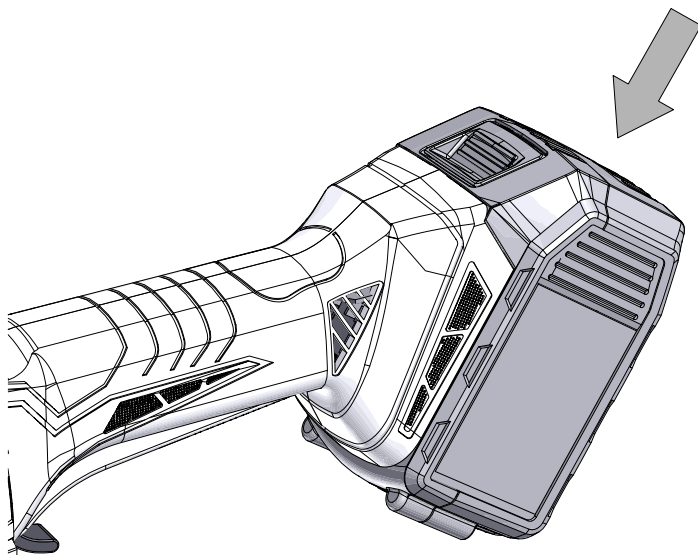
⚠ PAŽNJA

Držite uređaj i baterijski kertridž čvrsto - kada montirate ili vadite baterijski kertridž. Ukoliko ne budete držali uređaj i baterijski kertridž čvrsto - može doći do toga da iskliznu iz Vaših ruku i tako izazovu oštećenje uređaja i baterijskog kertridža i lično povredjivanje.

Da biste izvadili baterijski kertridž, izvucite ga iz uređaja dok gurate dugme na prednjoj strani kertridža.



Da biste montirali baterijski kertridž, poravnajte jezičak na baterijskom kertridžu sa žlebom u kućištu i ubacite ga na svoje mesto. Ubacite sve do kraja - dok se ne zabavi na mestu uz malo škljocanje (zvuk – „klik“).



PAŽNJA

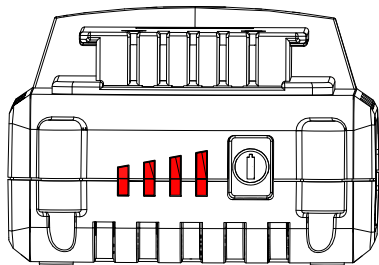
Uvek montirajte **potpuno baterijski kertridž**. Ukoliko to ne uradite, može slučajno ispasti iz uređja, uzrokujući povredjivanje Vas ili neke osobe u Vašoj blizini.



PAŽNJA

Nemojte na silu montirati **baterijski kertridž**. Ukoliko kertridž ne ulazi lagano – nije propisno ubačen.

Pokazivanje preostalog kapaciteta baterije



Pritisnite dugme za proveru na baterijskom kertridžu - da biste pokazali preostali kapacitet baterije. Indikatorske lampice svetle nekoliko sekundi.

Indikatorske lampice			Preostali kapacitet
 Upaliene	 Off	 Treću	
			75% do 100%
			50% do 75%
			25% do 50%
			0% do 25%
			Napunite bateriju

NAPOMENA: U zavisnosti od uslova upotrebe i okolne temperature, pokazivanje se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Zaštitni sistem uredjaja/baterije

Uredjaj je opremljen sistemom za zaštitu uredjaja/baterije. Sistem automatski isključuje struju ka motoru, kako bi produžio životni vek uredjaja i baterije. Uredjaj će se automatski zaustaviti za vreme rada - ukoliko uredjaj ili baterija budu u jednom od sledećih stanja. U nekim stanjima indikatori se pale.

Zaštita od preopterećenja

Kada se uredjajem radi na takav način da dodje do povlačenja abnormalno velike struje, uredjaj se automatski zaustavlja bez ikakve naznake. U tom slučaju isključite uredjaj i zaustavite primenu koja je uzrokovala da uredjaj bude preopterećen. Zatim uključite uredjaj da biste ga restartovali.

Zaštita od pregrevavanja

Kada je uredjaj pregrejan, uredjaj se automatski zaustavlja i indikator baterije pokazuje sledeće stanje. U tom slučaju sačekajte da se uredjaj ohladi - pre nego što ga ponovo uključite.

Ukoliko se uredjaj ne pokrene, baterija je možda pregrejana. U tom slučaju sačekajte da se baterija ohladi pre ponovnog startovanja uredjaja.

Zaštita od prekomernog pražnjenja

Kada kapacitet baterije nije dovoljan, uredjaj se automatski zaustavlja. U tom slučaju - izvadite bateriju iz uredjaja i napunite bateriju.

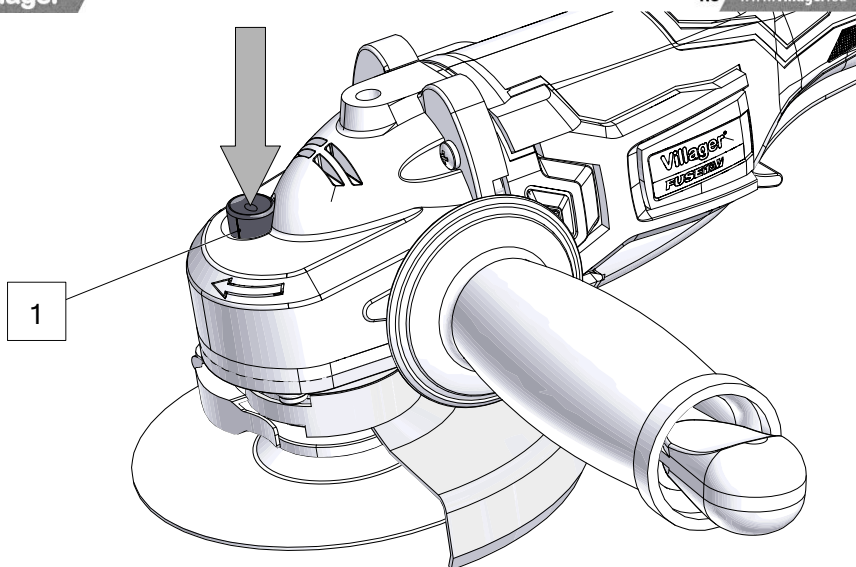
Oslobadjanje zaštitnog zaključavanja

Kada se aktivacija zaštitnog sistema ponavlja, uredjaj se zaključava i mašina ne može raditi.

U tom slučaju, uredjaj se ne startuje čak i ukoliko uključujete i isključujete uredjaj. Da biste oslobodili (otključali) zaštitno zaključavanje, izvadite bateriju, namestite je ponovo na uredjaj i uključite uredjaj.

Blokada (zabavljanje) vratila

Pritisnite blokadu (zabavljanje) vratila - da biste sprečili okretanje vratila kada montirate ili skidate opremu i dodatke.

**NAPOMENA:**

Nikada nemojte aktivirati zabrljivanje (blokadu) vratila - dok se vratilo okreće.
Može doći do oštećenja uređaja.

Akcija uključivanja

PAŽNJA

Pre montiranja baterijskog kertridža u uređaj, uvek proverite da biste videli da li poluga prekidača propisno uključuje i vraća se u „OFF“ položaj kada se otpusti.

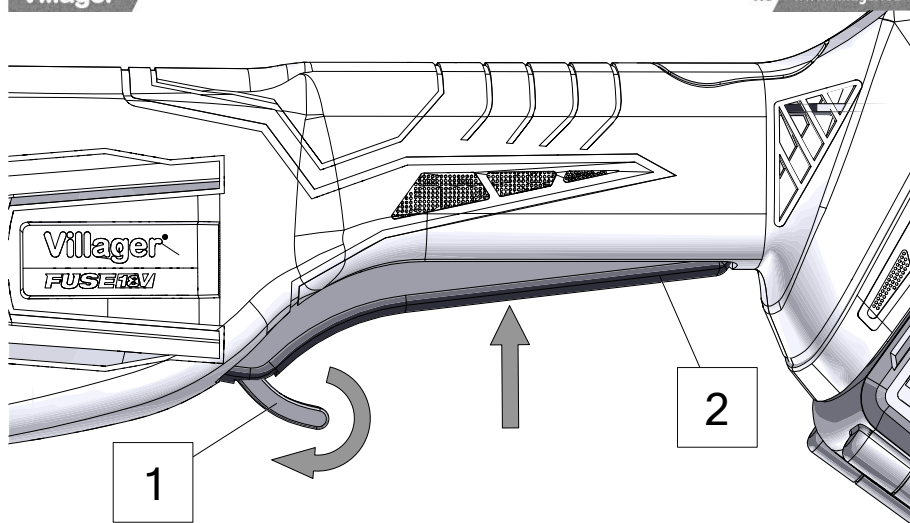
PAŽNJA

Nemojte vući polugu prekidača snažno bez povlačenja poluge za odblokiranje. To može dovesti do loma prekidača.

Da biste sprečili da poluga uključivanja bude slučajno povučena, obezbeđena je poluga za odblokiranje.

Da biste pokrenuli uređaj, povucite polugu za odblokiranje prema rukovaocu, a zatim povucite polugu prekidača.

Da biste zaustavili uređaj, otpustite polugu prekidača.



SKLAPANJE



PAŽNJA

Uvek osigurajte da je uređaj isključen i da je baterijski kertridž izvadjen pre podešavanja ili proveravanja funkcija na uređaju.

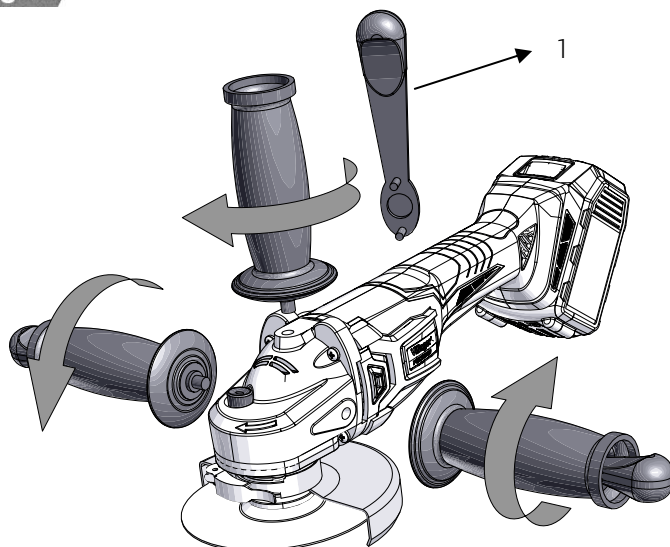
Montaža bočnog rukohvata



PAŽNJA

Uvek se uverite da je bočni rukohvat montiran bezbedno i čvrsto pre rada.

Čvrsto zavijte bočni rukohvat na položaj na uređaju kako je prikazano na slici.

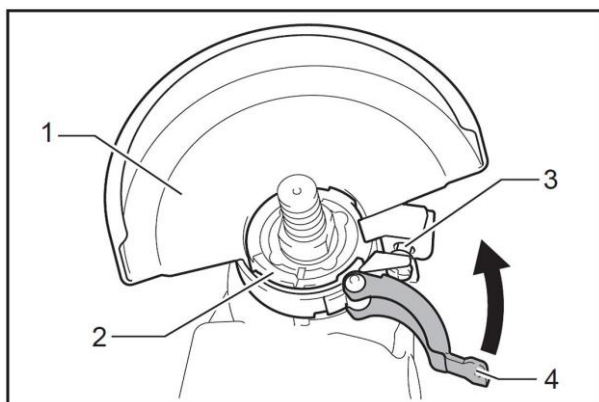


1. Blokada (zabavljanje) vratila

Montiranje ili skidanje štitnika diska

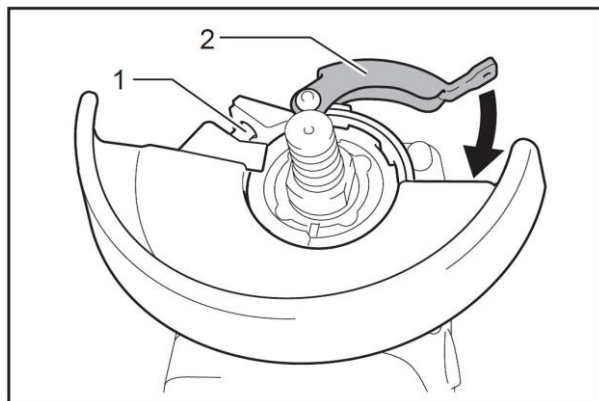
Za uređaje sa tipom štitnika diska - sa steznom polugom

Olabavite vijak, a zatim povucite polugu u smeru strelice. Montirajte štitnik diska sa ispupčenjima na traci štitnika diska poravnatim sa urezima na kućištu ležajeva. Zatim okrenite štitnik diska pod takvim uglom – da štiti rukovaoca u skladu sa poslom.



1. Štitnik diska 2. Kućište ležaja 3. Vijak 4. Poluga

Povucite polugu u smeru strelice. Zatim stegnite štitnik diska sa priteznim vijkom. Obavezno čvrsto dotegnite vijak. Podešavajući ugao štitnika diska može se podešavati polugom.



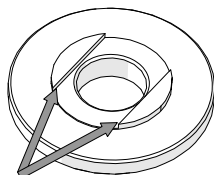
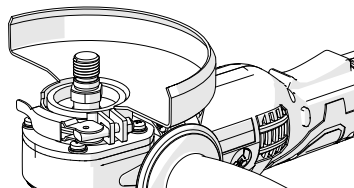
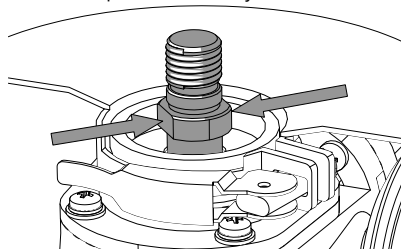
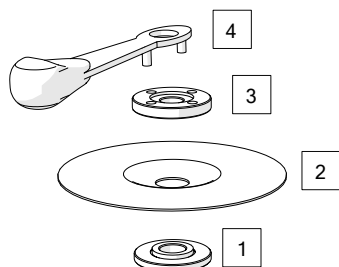
1. Vijak

2. Poluga

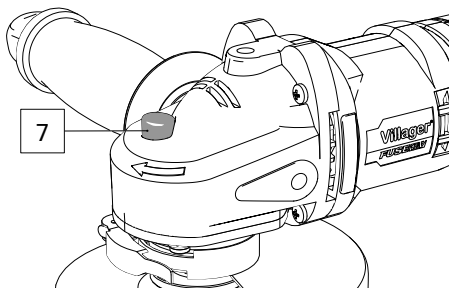
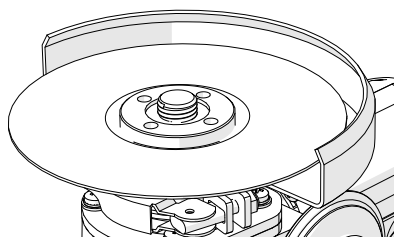
Da biste skinuli štitnik diska, uradite proceduru obrnutim redom.

Diskovi za brušenje

1. Stavite unutrašnju prirubnicu (flanšu) diska (1) na vratilo sa zavrtačnim ivicama usmerenim na dole i uverite se da se ivice diska i vratila uparuju. Flanša (prirubnica) se ne sme okretati slobodno, već mora pratiti okretanje vratila.



2. Stavite disk za brušenje na unutrašnju prirubnicu i poravnajte otvor uz rame.
3. Sada montirajte spoljašnju prirubnicu (3) i dotegnite ključem za dotezanje (4). Pritisnite i držite dugme za blokadu vratila (7) - da biste sprečili okretanje vratila za vreme dotezanje.



4. Nakon montiranja ili zamene diska, brusilicu treba testirati na maloj brzini na nekoliko minuta, bez prinošenja diska nekom predmetu. Ukoliko je disk oštećen – odmah mora da bude zamenjen.

UKOVANJE



UPOZORENJE

Nikada nije neophodno forsirati uredjaj. Težina alata primenjuje adekvatan pritisak. Forsiranje i preveliki pritisak može izazvati opasno pucanje diska.



UPOZORENJE

UVEK zamenite disk ukoliko je uredjaj ispušten za vreme rada.



UPOZORENJE

NIKADA nemojte udarati niti gadjati brusnim diskom radni komad.



UPOZORENJE

Izbegnite poskakivanje ili zakačinjanje diska, naročito kada radite uglove, oštre ivice, itd. To može izazvati gubitak kontrole i povratni udarac.



UPOZORENJE

NIKADA nemojte koristiti uredjaj sa reznim noževima za drvo niti drugim cirkularnim noževima. Takvi noževi kada se koriste na brusilici često trzaju i izazivaju gubitak kontrole, dovodeći do ličnog povredjivanja.



PAŽNJA

Nikada nemojte uključivati uredjaj dok je u kontaktu sa radnim komadom. Može uzrokovati povredjivanje rukovaoca.



PAŽNJA

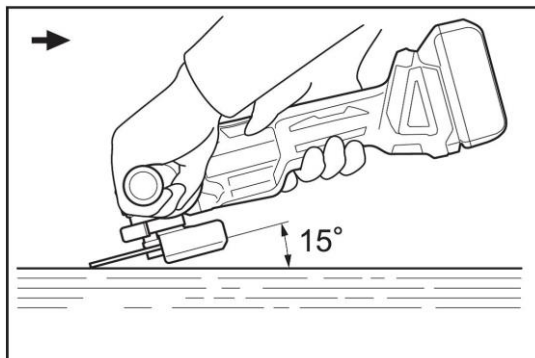
Uvek nosite zaštitne naočare ili štitnik za lice za vreme rada.



PAŽNJA

Nakon rada, uvek isključite uredjaj i sačekajte dok se disk potpuno ne zaustavi, pre

Operacije brušenja i šmirglanja



Uključite uredjaj, a zatim primenite disk na radni komad. Uopšteno, držite ivicu diska pod uglom od oko 15° u odnosu na površinu radnog komada. Za vreme perioda razradjivanja sa novim diskom - nemojte raditi sa brusilicom u smeru napred, jer može zaseći radni komad. Kada se ivica diska zaobli od upotrebe, diskom se može raditi u oba pravca – i napred i nazad.

ODRŽAVANJE



PAŽNJA

Uvek se uverite da je uredjaj isključen i da je baterijski kertridž izvadjen, pre početka izvodjenja operacije pregledanja ili održavanja.

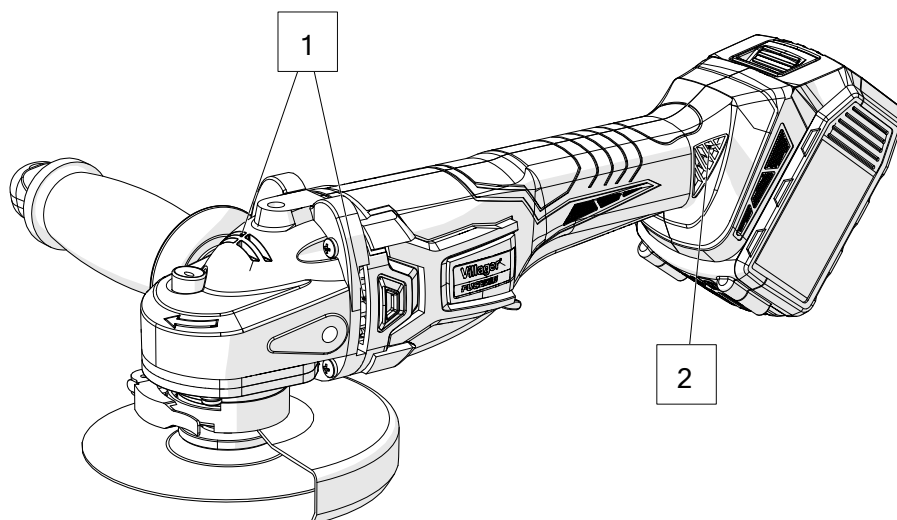
NAPOMENA:

Nikada nemojte koristiti benzin, razredjivače, alkohol niti nešto slično. Može doći do pojave deformacija, obezbojavanja ili naprslina.

Čišćenje ventilacionih otvora

Uredjaj i njegovi ventilacioni otvori moraju se održavati u čistom stanju.

Redovno čistite ventilacione otvore uredjaja ili ih čistite kada postanu zapušeni.



1. Izduvni otvor

2. Usisni otvor

Odstranjivanje i zaštita životne sredine



Izvadite bateriju iz uređaja i odnesite bateriju, uređaj, opremu i pakovanja – na lokacije na kojima će biti tretirani i reciklirani u duhu zaštite životne sredine. Naprave ne pripadaju otpadu iz domaćinstva.



Nemojte odstranjivati baterije zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva i nemojte ih bacati u vatru (opasnost od eksplozije) ili vodu. Baterije mogu naneti štetu životnoj sredini i zdravlju ljudi - ukoliko otrovna isparenja ili tečnosti iscuru.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis mašine :

Akumulatorska ugaona brusilica Villager VLP 4520

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 62841-1:2015

EN IEC 62841-2-3:2021+A11

EN ISO 12100:2010

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 06.10.2022.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vlp-4520-ugaona-aku-brusilica-akcija-cena/>